

## Restoration Of The Painting

by Claudia Fortini, Il Resto del Carlino -  
Ferrara, August 13, 1996

### TRANSLATED ABSTRACT:

The article recounts the restoration carried out by Maria Barbara Stella on the table oil painting portraying the Virgin Mary with Child called Madonna of the Pioppa, realized in the year 1600.

For over three hundred years the image of the Madonna of the Pioppa attracts the faithful from everywhere.

Following the restoration the work has been set on public display, without the ex voto and the crown donated by the Vatican at the end of the 1800s together with illustrative panels of the documentation pertaining to the restoration.

The painting was deteriorating more and more, the original colors were blackened and not very visible Don Aldo Galvani explains, parish priest of the Sanctuary so I consulted the Municipality of Bondeno that comprehending the value of the work took care of financing the restoration.

With the authorization of the Ministry of Cultural Heritage, the restoration was immediately assigned to Maria Barbara Stella who after a careful restoration returned to us a real masterpiece.

Martedì 13 agosto 1996

Il Resto del Carlino

OSPITALE / AL SANTUARIO MADONNA DELLA PIOPPA

## Restaurato il dipinto

L'opera ricollocata sopra l'altare richiama folle di fedeli

Il volto acceso di dolcezza, l'abito a tre balze che rivela i ricami sottili, in grembo il Bimbo che regge il mondo: la corteccia dell'anonimo pittore che alla fine del '600 ritrasse l'immagine della Madonna della Pioppa, dopo un mese di restauro è ritornata al Santuario. In questa chiesetta tra il verde della campagna di Ospitale l'immagine della Vergine da oltre trecento anni richiama fedeli da ogni luogo. In questi giorni, fino al 15 settembre prossimo, l'immagine riportata all'originario splendore, spoglia degli ex voto e della corona aura donata dal Vaticano alla fine dell'800 — per meglio ammirarne l'originalità — viene collocata sopra l'altare, il sabato e la domenica. Fotografie e descrizioni documentano le varie fasi del restauro.

«Il dipinto si stava deteriorando, l'originale si presentava ormai annerito dal tempo e poco visibile — spiega don Aldo Galvani, parroco del santuario — ho quindi pensa-

to di avanzare richiesta di restauro al Comune di Bondeno. Il restauro scientifico conservativo dell'opera, approvato dalla Soprintendenza per i Beni artistici e storici di Bologna — continua don Aldo — è stato subito affidato a Maria Barbara Stella, che in un mese ci ha riconsegnato un vero e proprio capolavoro».

Don Aldo Galvani, da tanti anni custode del santuario, è entusiasta: «La devozione della gente — dice — non cessa di meravigliarmi. In questo luogo tanti vengono ogni giorno a pregare ed è il miracolo più grande della Madonna della Pioppa. Da quando l'immagine è stata restaurata, soprattutto nei primi giorni — conclude don Aldo — la gente arriva a frotte anche dal Veneto, dal mantovano e dal rodigino».

Una Messa solenne, alla presenza dell'Arcivescovo Carlo Caffarra, dei sacerdoti del vicariato e delle autorità, sarà celebrata il 15 settembre prossimo, alle 18.30.

[Claudia Fortini]

### BONDENO I lavori del comitato civico

La battaglia sul fronte della sanità non è andata in vacanza. Il comitato civico in difesa dell'ospedale Borselli di Bondeno, continua l'impegno di sensibilizzazione ed informazione.

Incontri e riunioni del comitato — che dopo la raccolta di migliaia di firme a sostegno dell'ospedale bondenese era sceso in piazza per una pubblica manifestazione — continuano anche in questi giorni d'estate. E' di questi giorni la notizia che gli iscritti sono impegnati a stilare un nuovo «documento» (i cui contenuti saranno resi pubblici all'inizio del prossimo mese di settembre) da inviare ai vertici nazionali delle forze politiche ed istituzionali.

Il comitato dunque continua a vigilare nell'intento di dar voce ai cittadini.

[cl.f.]

The satisfaction of the Parish priest of the Ministry of Cultural Heritage and the Municipality for the exceptional restoration.

Since the image has been restored Don Aldo Galvani concludes "people arrive in swarms from everywhere".

The presentation of the restoration carried out by M. Barbara Stella in the presence of the authorities shall be succeeded by a solemn mass with the Benediction of the work by Archbishop Carlo Caffarra.